



NIEDERSCHRIFT ÜBER DIE SITZUNG DES STADTRATES

Sitzungsdatum: Donnerstag, 21.12.2017
Beginn: 14:00 Uhr
Ende: 16:40 Uhr
Ort: im Alten Ratssaal, Altbau, 2. OG (Zi. 201), Rathaus
Traunstein

ANWESENHEITSLISTE

Vorsitzender

Kegel, Christian Oberbürgermeister

UW

Haider, Ernst

Kaiser, Josef

Lay, Ursula

Rieder, Albert

ab 14.05 Uhr

Steinmetz, Uwe

CSU

Fuchs, Christa

Harrecker, Ernst

Hümmer, Christian, Dr.

ab 14.10 Uhr

Namberger, Stefan

Schneider, Nikolaus

Schulz, Karl

Thaler, Isabelle

Zillner, Hans 2. Bürgermeister

SPD

Forster, Peter

Hinterschnaiter, Josef

Sattler, Robert

Stockinger, Monika

Wiesholler-Niederlöhner, Waltraud 3. Bürger-
meisterin

Bündnis 90 / Die Grünen

Hadulla, Stephan

Mörtl-Körner, Walburga

Schott, Wilfried

ab 14.15 Uhr

Stadler, Thomas

Traunsteiner Liste

Graf, Thomas, Dr. med.
Hoernes, Ulrike

Schriftführer/in

Macho, Andrea

Verwaltung

Bulka, Manfred
Dendorfer, Reinhold
Glaßl, Bernhard
Hechfellner, Klaus
Hohenschutz, Stephan
Reichelt, Johannes
Spiegelsberger, Gerhard
Westermeier, Carola
Will, Stefan

Presse

Reiter, Klara
Eichstädter, Xaver
Wittenzellner, Andreas

Traunsteiner Tagblatt
Chiemgau 24
freier Journalist

TAGESORDNUNG

Öffentliche Sitzung

- | | | |
|----|---|-----------------|
| 1 | Bekanntgaben des Oberbürgermeisters | |
| 2 | Traunstein barrierefrei: Umsetzung weiterer Verbesserungsmaßnahmen | 2017/492 |
| 3 | Verbesserung der Verkehrssicherheit und der Barrierefreiheit in der Reiffenstuelstraße und in der Salinenstraße | 2017/493 |
| 4 | Stadtteilentwicklungskonzept Kammer-Rettenbach | 2017/498 |
| 5 | Vollzug des Bayer. Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG); Widmung des Weges "Weg abgehend vom Bahnweg entlang der Bahnstrecke Rosenheim – Freilassing bis zum Auftreffen auf die Staufensstraße" als beschr.-öffentl. Weg (eigenständiger Geh- und Radweg) | 2017/484 |
| 6 | Aufstellung eines Bebauungsplans zur Erweiterung des Ortsteils Axdorf im Bereich des Grundstückes Fl.Nr. 779 der Gemarkung Haslach | 2017/496 |
| 7 | Bebauungsplan „Daxerau“ zur Ausweisung eines allgemeinen Wohngebietes im Bereich der Grundstücke FINrn. 524, 525/1, 525/4, und 525/5, der Gemarkung Hochberg und Teilflächen der Grundstücke FINrn. 182 und 182/10 der Gemarkung Au; | 2017/509 |
| 8 | Umbau Franz-von-Kohlbreuner-Schule; Vergabe Estricharbeiten | 2017/514 |
| 9 | Ausbau der Kindertagesbetreuung; Beauftragung von Fachprojektanten | 2017/511 |
| 10 | Straßenausbau Vonfichtstraße / Parzinger Straße - Vorstellung des Bauentwurfs | 2017/495 |
| 11 | Kanalreinigung und Zustandserfassung 2018 | 2017/503 |
| 12 | Städtisches Erlebnis-Warmbad; Untersuchung verschiedener Einsparmöglichkeiten | 2017/485 |
| 13 | Neuschaffung einer Gedenkstätte für die Opfer der Weltkriege: Bewertung der künstlerischen Vorschläge | 2017/510 |
| 14 | Gewährung eines Zuschusses an NUTS-Die Kulturfabrik - Antrag auf Erhöhung für das Jahr 2019 | 2017/488 |
| 15 | Gewährung eines Zuschusses an die Stadtmarketing Traunstein GmbH | 2017/489 |
| 16 | Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 23. November 2017 | |
| 17 | Anfragen und Wünsche - öffentlich - | |

ÖFFENTLICHE SITZUNG

TOP 1 Bekanntgaben des Oberbürgermeisters

zur Kenntnis genommen dafür: 22 dagegen: 0 anwesend: 22

TOP 2 Traunstein barrierefrei: Umsetzung weiterer Verbesserungsmaßnahmen

einstimmig beschlossen dafür: 23 dagegen: 0 anwesend: 23

Nach Vorberatung im Planungsausschuss und im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Zur Fortführung des Projekts „Traunstein barrierefrei“ sollen im Jahr 2018 folgende Projekte aus dem im Rahmen des Modellprojekts erarbeiteten Maßnahmenplan umgesetzt werden:
 - Herstellung von durchgängigen Plattenstreifen am Stadtplatz mit den erforderlichen Angleichungen.
 - Absenken von Bordsteinen in der St. Oswald-Straße/Ecke Bachmayerstraße, der Haslacher Straße/Ecke Seuffertstraße, am Karl-Theodor-Platz (Salinenkirche, Parkscheinautomat, Stadtplan) und am Festplatz (Stadtplan).
 - Versetzen von Verkehrsschildern an die Sicherheit beeinträchtigenden Stellen im Stadtgebiet.
 - Verbesserung der Beleuchtung in der Apothekerstiege und der Büchelestiege.
2. Die hierfür erforderlichen Finanzmittel in Höhe von 29.000 Euro werden aus den veranschlagten Mitteln für den laufenden Unterhalt bei der Haushaltstelle 0.6300.5131 bereitgestellt
3. Für die Finanzierung der Maßnahmen sind Zuschüsse der Städtebauförderung bei der Regierung von Oberbayern zu beantragen.

TOP 3 Verbesserung der Verkehrssicherheit und der Barrierefreiheit in der Reiffenstuelstraße und in der Salinenstraße

mehrheitlich beschlossen dafür: 24 dagegen: 1 anwesend: 25

Nach Vorberatung im Planungs- und Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die beiden Teilkeller der Franz-Eyrich-Halle sind komplett zu entnehmen. Mit den entsprechenden Mehrkosten in Höhe von 15.000 € besteht Einverständnis.

2. Die beiden verbleibenden Wandteile in der Kurt-Binder-Halle bleiben bestehen.
3. Der Gehweg entlang der Salinenstraße soll in den zukünftigen Park hineinverlegt werden. Die Kosten werden ermittelt.
4. Die verkehrlichen Verbesserungen an der Reiffenstuelstraße werden einer Vorplanung unterzogen.

TOP 4 Stadtteilentwicklungskonzept Kammer-Rettenbach
--

mehrheitlich beschlossen dafür: 24 dagegen: 1 anwesend: 25

Nach Vorberatung im Planungsausschuss und im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Der Stadtrat beschließt die im ISEK-Maßnahmenplan empfohlene Erarbeitung eines Stadtteilentwicklungskonzepts Kammer-Rettenbach.
2. Außerdem ist eine erste Umsetzungsmaßnahme mit zu planen und ggf. durchzuführen.
3. Die erforderlichen Mittel in Höhe von 55.000.- € stehen im Haushalt 2018 zur Verfügung.
4. Für die Finanzierung der Maßnahmen sind Zuschüsse aus dem bayerischen Städtebauförderungsprogramm bei der Regierung von Oberbayern zu beantragen.

TOP 5 Vollzug des Bayer. Straßen- und Wegegesetzes (BayStrWG); Widmung des Weges "Weg abgehend vom Bahnweg entlang der Bahnstrecke Rosenheim – Freilassing bis zum Auftreffen auf die Staufenstraße" als beschr.-öffentl. Weg (eigenständiger Geh- und Radweg)
--

einstimmig beschlossen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25

Nach Vorberatung im Bauausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat beschließt, den „Weg abgehend vom Bahnweg entlang der Bahnstrecke Rosenheim – Freilassing bis zum Auftreffen auf die Staufenstraße“ auf dem Grundstück Fl.Nr. 64/2 der Gemarkung Haslach als beschränkt-öffentlichen Weg (selbstständiger Geh- und Radweg) auf einer Länge von 512 m gemäß Art. 53 Nr. 2 BayStrWG zu widmen.

Die Verwaltung wird beauftragt, das entsprechende Widmungsverfahren durchzuführen.

TOP 6 Aufstellung eines Bebauungsplans zur Erweiterung des Ortsteils Axdorf im Bereich des Grundstückes Fl.Nr. 779 der Gemarkung Haslach
--

einstimmig beschlossen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25

Nach Vorberatung im Planungsausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Die Auswirkungen der vorgesehenen landwirtschaftlichen Erweiterungsbauten auf die geplante Wohnbebauung sind gutachterlich neu zu bewerten. Die Einleitung eines möglichen Bebauungsplanverfahrens ist bis dahin zurückzustellen.

TOP 7	Bebauungsplan „Daxerau“ zur Ausweisung eines allgemeinen Wohngebietes im Bereich der Grundstücke FINRn. 524, 525/1, 525/4, und 525/5, der Gemarkung Hochberg und Teilflächen der Grundstücke FINRn. 182 und 182/10 der Gemarkung Au;
--------------	---

mehrheitlich beschlossen dafür: 21 dagegen: 4 anwesend: 25

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Der Stadtrat nimmt von folgenden städtebaulichen Verträgen vollinhaltlich Kenntnis und stimmt einem Abschluss zu:

1. Städtebaulicher Vertrag zur Herstellung eines Gehwegs entlang der Kreisstraße TS 29 in Traunstein
2. Städtebaulicher Vertrag zur Errichtung einer Lichtsignalanlage (LSA) an der Einmündung der Kreisstraße TS 29 in die Bundesstraße 306 in Traunstein
3. Städtebaulicher Vertrag zur Herstellung, Widmung und Unterhaltung eines öffentlichen Gehweges im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Daxerau“ der Großen Kreisstadt Traunstein
4. Städtebaulicher Vertrag zur Durchführung von Grundwasserausgleichsmaßnahmen im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Daxerau“ der Großen Kreisstadt Traunstein
5. Städtebaulicher Vertrag zur Durchführung und Sicherung von Ausgleichsmaßnahmen zum Bebauungsplan „Daxerau“ der Großen Kreisstadt Traunstein

TOP 8	Umbau Franz-von-Kohlbreuner-Schule; Vergabe Estricharbeiten
--------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat, für die Baumaßnahme Umbau der Franz-von-Kohlbreuner-Mittelschule nachfolgenden Auftrag zu vergeben:

- **Estricharbeiten**

an den günstigsten Bieter

Fa. German Estrich, Trostberg, Angebotssumme 52.752,34 €

TOP 9	Ausbau der Kindertagesbetreuung; Beauftragung von Fachprojektanten
--------------	---

einstimmig beschlossen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25

Nach Vorberatung im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Neubau Kindertageseinrichtung mit Familienzentrum im EG Vonfichtstraße:

Die Verwaltung wird beauftragt, die erforderlichen Aufträge an Fachingenieure und Fachbüro zu vergeben.

TOP 10	Straßenausbau Vonfichtstraße / Parzinger Straße - Vorstellung des Bauentwurfs
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25

Nach Vorberatung im Planungs- und Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Aufteilung der Baumaßnahme Vonfichtstraße und Parzingerstraße in zwei Bauabschnitte wird zur Kenntnis genommen.
2. Ein Leerrohrsystem wird berücksichtigt.

TOP 11	Kanalreinigung und Zustandserfassung 2018
---------------	--

einstimmig beschlossen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25

Nach Vorberatung im Finanzausschuss beschließt der Stadtrat:

Die KMT Kanalmesstechnik GmbH Surberg hat unter Berücksichtigung aller Gesichtspunkte das wirtschaftlichste Angebot abgegeben. Zum Angebotspreis von 140.287,91 € incl. Mehrwertsteuer wird sie mit den Arbeiten für die Kanalreinigung und Zustandserfassung 2018 beauftragt.

TOP 12	Städtisches Erlebnis-Warmbad; Untersuchung verschiedener Einsparmöglichkeiten
---------------	--

mehrheitlich beschlossen dafür: 24 dagegen: 1 anwesend: 25

Nach Vorberatung im Haupt- und Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. Die Wassertemperatur im Sportbecken wird um 1 °C auf 24,5 °C gesenkt.
2. Von der Aufstellung eines Kassenautomaten wird abgesehen.
3. Am Schwimmbadparkplatz soll ein Parkscheinautomat aufgestellt werden, mit folgender Tarifgestaltung: 2,00 Euro am Tag (Pauschale) bzw. Kurzzeitparker (1,5 Stunden, z. B. für Frühschwimmer) 1 Euro.
Diese Aufstellung steht unter dem Vorbehalt der rechtlichen Prüfung hinsichtlich einer öffentlichen Umwidmung und der vorherigen Überprüfung weiterer Möglichkeiten der Parkbewirtschaftung (z.B. Schranke).
4. Der Anschaffung eines mobilen Sitzlifters wird gemäß Antrag zugestimmt.

5. Das Büro Krautloher Architekten erhält den Auftrag, gemäß vorliegendem Angebot ein Sanierungskonzept für das Städtische Schwimmbad zu erarbeiten.

TOP 13 Neuschaffung einer Gedenkstätte für die Opfer der Weltkriege: Bewertung der künstlerischen Vorschläge

mehrheitlich beschlossen dafür: 22 dagegen: 3 anwesend: 25

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

Die Arbeit von Herrn Wassermann wird als neues Kriegergedächtnisdenkmal installiert.

TOP 14 Gewährung eines Zuschusses an NUTS-Die Kulturfabrik - Antrag auf Erhöhung für das Jahr 2019

einstimmig beschlossen dafür: 24 dagegen: 0 anwesend: 24

Nach Vorberatung im Kultur- und Sportausschuss sowie im Finanzausschuss fasst der Stadtrat folgenden Beschluss:

1. NUTS – Die Kulturfabrik erhält im Jahr 2019 einen Zuschuss in Höhe von 65.000 Euro.
2. Das Jahresergebnis 2016 wird zur Kenntnis genommen. Der Vorschuss ist nicht zurückzuzahlen, da ein betrieblicher Verlust entstanden ist.

TOP 15 Gewährung eines Zuschusses an die Stadtmarketing Traunstein GmbH

einstimmig beschlossen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25

Nach Vorberatung im Haupt- und Finanzausschuss beschließt der Stadtrat, der Stadtmarketing Traunstein GmbH ab 2018 einen jährlichen Zuschuss in Höhe von 68.000 € zu gewähren.

TOP 16 Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 23. November 2017

einstimmig beschlossen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25

Der Stadtrat genehmigt die o.g. Sitzungsniederschrift.

TOP 17 Anfragen und Wünsche - öffentlich -

zur Kenntnis genommen dafür: 25 dagegen: 0 anwesend: 25

Im Anschluss an die öffentliche Sitzung des Stadtrates findet die nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates statt.